

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

**Band:** 12 (1908)

**Artikel:** Kind und Kunst! [Schluss]

**Autor:** Schaer, Alfred

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-575585>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Vom Ristenpaß. Baumgartenalp.

noch einen letzten Sonnenblick auf der Kleinen Schanze und kamen im Regen auf deutschem Heimatboden an. Kalt, unfreundlich war die Landschaft, alle Farben verschwanden, alles in graue nasse Schleier gehüllt, Lindau,

das der Mensch nur im Traume besucht! Was gewesen ist, kehrt niemals wieder, und auch ihr werdet niemals wiederkehren!

(Fortsetzung folgt).

sonst eine sonnige, lachende Wasserstadt, jetzt in grauem Nebel und unendlichen Regenfluten ertrunken — „Zum Abschiednehmen just das rechte Wetter . . .“

\* \* \*

Ach, welch ein süßer Reiz in der Erinnerung liegt! Nun hab' ich das alles noch einmal gesehen und erlebt! Warm und hell wie Morgensonne schwebten all die lichten unvergeßlichen Tage mit ihrem stillen Glück wieder an mir vorbei, und die Berge, die Menschen waren schön wie damals... Wie hat es mir wohl getan! Es war ein letzter, voller, lachender Genuss!

Und jetzt zurück, ihr Freuden, über die nun ein ganzes, schicksalsreiches Jahr gegangen, zurück in's entzündende Land der Erinnerung,

## Kind und Kunst!

(Schluß).

Haben wir im ersten Abschnitte unserer Betrachtung eines Kunstwerkes gedacht, das uns durch das Dasein des Kindes geschaffen wurde, gleichsam als eine Folge seiner jugendfrohen Existenz, so wollen wir im folgenden unsern Blick auf ein paar kleine Schöpfungen, ebenfalls Werke einer Frau, werfen, die speziell für die Kinderwelt geschaffen und erdacht sind, die die Kunst direkt in den Dienst und die Pflege der Kinder und ihrer begeistersten, jugendlichen Darstellungsfähigkeit stellen. Ich habe die schon durch zahlreiche Aufführungen bewährten Kinderspiele Fräulein Käte Joël's von Zürich\*) im Auge, deren Textbücher mir vorliegen und die ich mit bestem Gewissen zu eifriger Verwendung empfehlen kann. Die Verfasserin dieser kleinen Spiele versteht es, mit seinem Geschick und bewundernswertem Geschicklichkeit für ihre anspruchslosen und mit geringen Mitteln leicht darstellbaren Kinderszenen den richtigen, naiv-schlichten und doch herzlich-anmutigen Ton zu treffen. Schon mit ihrem früheren Stücke dieser Art, „Bei den Osterhasen“, einem lieblichen Frühlingsidyll, hat sich Käte Joël die begeisterungsfähigen Herzen ihrer jugendlichen Gönner und, wir zweifeln nicht, auch die aufrichtige Anteilnahme und Freude manches Elternpaars oder Kinderfreundes zu erwerben gewußt. Diese uns vorliegenden vier weiteren Schöpfungen für die Kinderwelt,

von denen die meisten schon die Feuerprobe der ersten Aufführung glücklich bestanden haben, sind auß neue dazu geeignet, der Schaffenslust und dem Organisationstalent der eifrigsten Jugendfreundin die alten Gönner dankbar zu erhalten und eine stattliche Anzahl neuer zu erwerben. Die Art und Weise, mit der in diesen Spielen auf die einfachsten Vorgänge in Natur- und Menschenleben ein poetisch reizvolles Gebilde, eine Sagen- und Märchenwelt mit ihren zarten und duftigen Gestalten sich aufbaut, verdient in der Tat die volle Anerkennung nicht bloß der jugendlichen Verehrer der Dichterin, sondern auch der übrigen, ältern Freunde ihrer Befreiungen. Kindern und Erwachsenen eine frohe Stunde heiterer Lebenslust und fröhlicher Kunstbetätigung in harmlosem Spiel und ohne viel kostbaren Aufwand zu schenken, was kann man sich in unserer heutigen, verwöhnten, übersättigten und blasierten Zeit Erfreulichereres und Besseres denken! — So wissen wir denn wirklich nicht, welchem von den vier anmutigen Singspielen wir den Vorzug geben sollten. Ein bescheiden-einfacher, aber darum umso natürlicherer und erquickender Genuss steht sowohl den Darstellern, wie den Zuschauern bei der Aufführung dieser feinen poetischen Kleinigkeiten entschieden bevor. Wer etwa noch Zweifel an der Frische und Lebensfähigkeit solcher Darbietungen hegte, könnte sich bei den im schönen Gelände des Zugerberges im Spätherbst vorigen Jahres erfolgten Darstellungen von „Frühlings-Einzug“ und „Ein Küchenabenteuer“ eines Bessern belehren lassen. Wir möchten hier nicht zuviel aus der Schule plaudern; denn wir hoffen, daß bei passender Gelegenheit recht viele bald die persönliche Bekanntschaft mit den Singspielen Käte Joöls machen werden. Es sei hier nur verraten, daß der „Frühlings-Einzug“ ein reizvolles Idyll

\*) a) Frühlings-Einzug. Singspiel für 14—26 Kinder. Zürich, Drell Füssl, 1907.  
b) In der Kumpelkammer. Kleines Lustspiel für 20 Kinder. Zürich, Drell Füssl, 1907.  
c) Ein Küchenabenteuer. Kleiner Einakter mit Musik für drei Kinder. Zürich, Drell Füssl, 1907.  
d) Jahreswende. Einakter mit Reigen für 7 oder 15 Kinder. Zürich, Drell Füssl, 1907.

wiedergibt, das sich zwischen dem bösen, naschhaften Schelmen-schmetterling und der Blumenkönigin, die ihre duftigen zarten Kinder vor seiner läppischen Neugier beschützt, abspielt, während das „Küchenabenteuer“, eine Episode aus dem vierten Akte des Märchenspiels „Das Goldfrölein“, eine drollige Handlung zwischen Koch, Küchenjunge und dem in die Küche eingedrungenen Unglücks-hasen enthält. Man sieht: lauter einfache, naive, dem kindlichen Empfindungs- und Darstellungsvermögen gut angepaßte Motive und Themata! Nicht weniger ergötzlich und geschickt behandelt ist das kleine Lustspiel „In der Kumpelkammer“, wo alle möglichen Geräte, Werkzeuge, Kleidungsstücke, Porzellansfiguren zu einem fröhlichen Spufl lebendig werden und das Geschwisterpaar Hans und Grete mit Traumbilbern ergötzen, bis sie der strenge Urahn wieder in die Totengruft der kalten Kumpelkammer verweist. Endlich sei auch noch des lieblichen Einakters „Jahreswende“ mit ein paar Worten lobender Anerkennung gedacht. Es handelt sich um eine dichterisch feinsinnige Verklärung des Verhältnisses vom alten zum neuen Jahre, das durch die versöhnende Gestalt des Märchens eine friedliche Vermittlerin erhält und durch den abschließenden Reigen der vier Jahreszeiten oder der zwölf Monate einen effektvollen, farbenreudigen Schluß gewinnt. Wollen wir aber unsern Lesern von der Gesinnung und dem poetischen Gehalt, der diese Kinder-spiele erfüllt, auch noch eine Textprobe geben, so möge uns der Abdruck der hübschen Stelle gestattet sein, wo das hinterbende alte Jahr seinem jungen Freunde, dem neuen, seinen Schützling, das Märchen, zu huldvoller Behandlung empfiehlt:

Noch etwas: Auf der Erde lebt  
Ein Wesen, das da spinnt und webt  
Ins graue Dunkel lichtet Gold!  
Dem sind die Menschen alle hold!  
Das Märchen ist's, die Phantasie,

Die schon in aller Morgenfrüh'  
Dem Kind die Wunderblume bringt —  
Und wo die keimt, da lebt und singt  
Fortan ein ganzer Märchenwald,  
Der fröhlich jubelnd wiederhallt,  
Wo ein verwandtes Herz sich zeigt!  
Dem Märchen war ich wohl geneigt;  
Ich liebte seinen Sonnenblick,  
Der über jedes Mizgeschick  
Ein leichtes Rosenwölklein warf.  
Zeigt, wenn ich etwas bitten darf,  
Da von der Welt ich scheiden muß,  
Bring' ihm von mir den letzten Gruß  
Und nimm dich freundlich seiner an!

Was wir aber Käte Joël, ihren liebenswürdigen, kindfreundlichen Bestrebungen und vor allem auch ihren poetischen Leistungen von Herzen wünschen, ist, daß sie in allen Kreisen, die Sinn für solche Spenden haben, den verdienten Erfolg finden mögen, damit sie es nicht nötig haben, wie das vom Leben scheidende alte Jahr in die wehmütige Klage auszubrechen:

Ich weiß nicht, ob sie meine Gaben  
In vollem Maß verstanden haben;  
Doch wenn sie heut auch drüber streiten,  
So werden sie in späteren Zeiten  
Erkennen, daß das alte Jahr,  
Trotz Kampf und Sturm, ein gutes war.  
Erst dann, wenn meine Saaten reifen,  
Lernt mich das Menschenkind begreifen,  
Manch eines kommt auch nie zur Klarheit!

Und damit rufen wir unserer rührigen Jugenddichterin ein freundliches „Glückauf“ und dem so vielversprechend begonnenen Reigen ihrer Singspiele ein aufmunterndes « Vivant sequentes » zu.

Dr. Alfred Schaer, Zug.



Vom Kistenpah. Nebelmeer, vom „Thor“ aus gesehen.